

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Pta
Provincias, un trimestre . . . . .	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

**Redacción y Administración:**

CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4.

**ANUNCIOS:**

**PBECIOS CONVENCIONALES**

Pago anticipado

## La exportación por los menores

Con arreglo á los convenios celebrados entre España y Marruecos, solo por Melilla puede efectuarse el tráfico con las kábilas marroquíes y por tal motivo, únicamente en nuestra plaza se estableció aduana mora que felizmente desapareció á raíz del triunfo del Rogui en las kábilas de Ghelaya.

A los presidios menores, al Peñón, Alhucemas y Chafarinas, llevan los moros fronteros víveres y refresco, pero ni pueden exportar ni importar otra clase de artículos.

Hoy, invocando el hallarse las kábilas en rebeldía contra el Sultan, invocando el hecho de haber desaparecido la aduana leal, acaba de declararse libre el tráfico por los presidios menores.

Esa libertad se traducirá, en una disminución de ingresos para la Junta de Arbitrios de Melilla, en una aminoración del comercio que por esta Plaza se hace, sin beneficio positivo para los negociantes en general, sin resultado práctico para los intereses españoles. La libertad concedida beneficiará tan solo á media docena de especuladores.

Fronte á los islotes del Peñón, Chafarinas y Alhucemas, no poseemos un pedazo de tierra firme donde establecer factorías, pero aunque lo poseyéramos, consideramos poco político la multiplicación de pequeñas factorías.

Más práctico y político es crear un gran centro comercial en Melilla, pues nuestra Plaza reúne excepcionales condiciones para que en ella se concentre todo el tráfico con las kábilas del Rif y cuando este centro haya adquirido la necesaria importancia, entonces podrían establecerse otros dependientes de él en los presidios menores.

Recientemente el Rogui trató de establecer aduanas en los campos vecinos al Peñón y Alhucemas, con resultado negativo y desde los primeros momentos dieron lugar á porción de pequeños incidentes, que repercutieron en nuestra plaza.

Aparte de ello; España no puede autorizar

el tráfico, mientras no se deroguen los tratados con Marruecos, aunque creemos que esos concertos fueron y seguirán siendo letra muerta para las autoridades del Maghzen y hasta que debía prescindirse de ellos, esto solo debe hacerse cuando convenga á nuestros intereses, mas no cuando nos perjudique, cual ahora ocurre.

Las kábilas vecinas al Peñón y Alhucemas no se hallan sometidas al Rogui y en su consecuencia, autorizar la libertad de comercio contraviniendo los tratados, puede dar lugar á reclamaciones del Majzen.

Con la medida de que nos ocupamos, tendrá el comercio de Melilla que sostener la competencia, no ya solo con los mercados de la frontera argolina, sino también con los que se crean en esas plazas, efecto de no tener que satisfacer los géneros que se importen derechos de aduanas ni al Majzen ni al Rogui. Si el comercio fuera español, si los productos objeto del tráfico procedieran de la Península, sería discutible la mayor ó menor conveniencia de las factorías en cuestión, más siendo extranjero, no tiene duda que solo resultan beneficiados un pequeño número de negociantes no españoles.

Los franceses han reconcentrado en Margnia todo el comercio que se efectúa por su frontera oeste, sin que se les ocurriera fomentar el establecimiento de factorías próximas á dicha ciudad.

Por estas y otras razones más que pueden exponerse; por perjudicar á los intereses de Melilla, debe recabarse de la superioridad sea derogada la referida disposición.

## El testamento de Pedro el Grande

(CONCLUSION)

6.º Tomar lo que se pueda en la Suecia y saber hacerse atacar por ella para tener pretexto de subyugarla; á cuyo efecto conviene separarla de la Dinamarca y á ésta de la Suecia, fomentando cuidadosamente su reciproca rivalidad.

7.º Casar á los Príncipes rusos con Prin-

cesas alemanas para multiplicar las alianzas de familia, enlazar los intereses y lograr que por sí misma, se nos una la Alemania y fortifique nuestra influencia.

8.º Procurar con preferencia la alianza de la Inglaterra, por ser la potencia que más nos necesita por su Marina, y que puede ser más útil al desarrollo de la nuestra. Trocar las maderas y demás producciones de nuestro suelo por su oro y establecer entre sus mercaderes, sus marinos y los nuestros relaciones continuas que adiestren á los últimos en la Marina y en el Comercio.

9.º Extenderse sin descanso hácia el Norte por la orilla del Báltico, así como hácia el Sur, á lo largo del mar Negro.

10. Acercarse lo más que sea posible á Constantinopla y á las Indias. El que en estos puntos reine será el verdadero soberano del mundo. En consecuencia, suscitar guerras continuas, ya á la Turquía, ya á la Persia; establecer arsenales en el mar Negro; apoderarse poco á poco de este mar, así como del Báltico, extremos ambos indispensables para el buen éxito del proyecto; precipitar la decadencia de la Persia; penetrar hasta el golfo Pérsico; establecer en la Siboria, si es posible, el antiguo comercio del Levante, y adelantarse hasta las Indias que son la factoría del mundo. Una vez allí no se necesita el oro de la Inglaterra.

11. Procurar y conservar cuidadosamente la alianza con el Austria; apoyar en la apatencia sus planes de futura dominación sobre toda la Alemania; bajo mano suscitar contra ella la envidia y el odio de los Príncipes. Procurar que alguna de las partes pida auxilio á la Rusia y ejercer en aquel país una especie de protección que prepare el dominio para el futuro.

12. Interesar á la casa de Austria en arrojar á los turcos de Europa y neutralizar sus celos cuando se verifique la conquista de Constantinopla, sea suscitándole una guerra con los antiguos Estados de Occidente, sea cediéndole de lo conquistado una parte que se le quitará más tarde.

13. Dedicarse á reunir en torno de sí todos los griegos disidentes ó cismáticos que están esparcidos en la Hungría y en la Polonia; hacerse su centro de apoyo y establecer de antemano una predominación universal á manera de autoocracia ó supremacía sacerdotal sobre aquellas gentes, que serán otros tantos amigos con que podrá contarse en el campo enemigo.

14. Desmembrada la Suecia, vencida la Persia, subyugada la Polonia, conquistada

la Turquía, reunidos nuestros ejércitos, dominados el mar Negro y el Báltico por nuestros bajeles, es preciso proponer, separada y muy secretamente, primero á la Córte de Versalles, y después á la de Viena, partir con cada una de ellas el Imperio del universo. Si una de las dos acepta, lo que no puede menos de suceder, lisonjeando su ambición y amor propio, servirlo de ella para aniquilar á la otra, y después aniquilarla á ella misma declarándole una guerra, cuyo resultado no puede ser dudoso cuando la Rusia sea dueña de todo el Oriente y gran parte de la Europa.

15. Si, lo que no es probable, refusaren ambas las ofertas de Rusia, sería necesario suscitarles una guerra en que se aniquilaran la una ó la otra. Entonces aprovechando un momento decisivo, caerá la Rusia con sus tropas reunidas de antemano sobre la Alemania y al mismo tiempo partirán dos flotas considerables, la una del mar de Azof, y la otra del puerto de Arcángel, cargadas con las hordas asiáticas y escoltadas por las escuadras militares del mar Negro y del mar Báltico. Estas flotas, adelantándose por el Mediterráneo y el Océano, invadirán la Francia por una parte, mientras por la otra parte las tropas de tierra á la Alemania, y una vez vencidos esos dos países, el resto de la Europa se someterá fácilmente al yugo.

Así puede y debe ser subyugada la Europa.

## NOTICIAS

### Velada

Lo que hace tiempo anunciamos y que se preparaba por el cuadro artístico del Casino Militar, tendrá lugar en el teatro á las nueve de la noche del día de Reyes.

En la Secretaría de dicho Centro se pueden recoger las localidades.

Reina gran entusiasmo para esa fiesta que seguramente será muy brillante.

### Regalos

Mañana con motivo de la festividad del día se celebrarán dos variadas funciones en el Circo Ecuestre.

En la función de tarde se rifarán veinticinco preciosos regalos.

### Relevo de destacamentos

Hoy serán relevados los destacamentos de Artillería ó Infantería que cubren los fuertes exteriores.

### Suicidio

Un industrial llamado José Cortés trató de poner fin á su vida en la casa que habita en el Polígono.

Para llevar á cabo su fatal resolución se infirió con una navaja cuatro heridas en distintas regiones del cuerpo, de las cuales una ofrece gravedad.

Después de curado en el Centro higiénico, pasó al Hospital.

Ignoramos los móviles que impulsaran al Córtes á intentar contra su vida.

### Almanaque festivo

Hemos recibido un almanaque festivo que la conocida casa malagueña Los Extremeños repartió á su clientela, anunciando los productos del establecimiento.

Agradecemos al Sr. D. Pedro Fernandez su atención.

### Enfermo

Nuestro amigo D. Benito Ruiz, corresponsal de algunos periódicos de Málaga, se encuentra en cama gravemente enfermo.

Celebraremos su pronto restablecimiento.

### AL PÚBLICO

Habiéndose recibido un inmenso y variado surtido de juguetes para Reyes, se ruega á todos los papás y mamáis los compren con anticipación, pues con motivo de la rendición de Puerto Arturo, es muy fácil que los Reyes Magos se adelanten este año.

El duelo se despidió en el piso alto del Económico Militar y en la Estrella Oriental, ó sea en casa de David.

Melchor, Gaspar y Baltasar.

## TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal Sr. Jimrodoba  
(Prohibida la reproducción.)

### La reapertura de las Cortes

En los círculos políticos circulan rumores contradictorios acerca de la fecha en que las Cortes reanudarán sus tareas.

Interrogado el General Azcárraga ha manifestado, que cuanto se hable respecto del particular es prematuro, pues ni él mismo, ni el Gobierno, han tomado acuerdo.

### Obispos

S. M. el Rey ha firmado los decretos nombrando Obispo de Leon al señor Sarabia y de Ciudad Real al señor Gaud Tregui.

### La guerra ruso-japonesa

Efectos de la rendición de Puerto Arturo. — Precauciones. — Nuevos detalles de la capitulación.

Petersburgo. — La opinión en Rusia se haya muy excitada por las noticias que se reciben acerca de la rendición de Puerto Arturo. Algunos incrédulos se resisten á conceder verosimilitud á noticias que publica la prensa.

Esta recomienda prudencia, haciendo resaltar la heroica defensa hecha por el ejército sitiado.

Las autoridades tomen que al convenirse el pueblo de la capitulación de Puerto Arturo, ostalle un movimiento de indignación popular.

Las autoridades han adoptado grandes precauciones para reprimir en el acto cualquier desorden.

Tokio. — A las noticias ya telegrafadas sobre las condiciones en que Puerto Arturo ha capitulado, hay que añadir las siguientes:

Los funcionarios de la Administra-

ción civil residentes en la plaza podrán regresar á Rusia en barcos nacionales.

Los oficiales podrán igualmente ser repatriados, dando su palabra de honor de no volver á tomar parte en la campaña y podrán conservar la espada.

La tropa quedará prisionera de guerra, siendo conducida al Japón.

La administración japonesa enviará funcionarios que ya han sido designados, para hacerse cargo de la administración de la ciudad.

### El conflicto franco-marroquí

Contestación del Sultán. — Conservación de las misiones. — La embajada.

Tánger. — Ha llegado un correo portador de pliegos con las respuestas que dá el Sultán á las reclamaciones de Francia.

La contestación de Abd-el-Azís es muy amistosa y en ella, el Sultán ofrece conservar la misión militar y pide que la Embajada que se halla en Tánger marche enseguida á Fez, pues desea recibirla con toda clase de honores.

Las relaciones diplomáticas entre Francia y el Imperio se reanudarán sin dilación.

Francia, á pesar de las protestas del Sultán no creerá en su amistad si no le apoya resueltamente para satisfacer y garantizar los intereses de los europeos, constantemente amenazados por las tribus.

Asimismo se halla decidida á reorganizar los servicios del Majzén en puertos y aduanas y á garantizar la seguridad personal de todos los extranjeros.

La embajada propondrá á Abd-el-Azís la forma de realizar esos fines y si á todas las exigencias no accediera adoptaría una enérgica actitud, rompiendo definitivamente las relaciones diplomáticas.

### Nuevos detalles de la capitulación

En las negociaciones habidas entre rusos y japoneses para acordar la rendición de Puerto Arturo, representó al general Stossel, el general Lit.

Los comisionados conferenciaron al rededor de una mesa, cubierta por blanco mantel que contenía viandas y vinos exquisitos.

La discusión fué viva pero muy cortés, obteniendo los comisionados rusos cuantas peticiones demandaron excepción hecha de que las tropas salieran de la ciudad con armas.

Se asegura que las negociaciones

han quedado últimos en este sentido.

**Casa asaltada**

Tanger.—Los bandidos montañeses asaltaron anoche una casa cercana á la ciudad, siendo rechazados por los guardias que la custodiaban, resultando muerto uno de los moros asaltantes.

Existe la creencia de que estos asaltos son inspirados por el célebre Raisuli, quien á toda costa desea el relevo del actual gobernador de Tánger.

**Protesta de los alemanes**

El representante alemán en Tánger en nombre de sus nacionales, ha protestado de la inseguridad personal, que existe en Tánger y sus alrededores.

**Cambios**

Paris vista . . . . . 84'05 francos  
Londres . . . . . 33'70 libras

**Variedades**

**Tos que rompe las piernas**

Hivam Bartholomeo, chico de seis años, de Rochester, Nueva York, es víctima de una debilidad extraordinaria en los huesos. Aunbue se le sujeta con cuidado por medio de correas á una cama preparada especialmente, constantemente está causándose daño cuando hace el menor esfuerzo. Una violenta tos ferina le ha hecho fracturarse la pierna derecha en veintidos ocasiones.

**Un millonario muerto de hambre**

Una de las personas más ricas en Nueva Inglaterra, Mr. J. Mardem Percy, se encontró en Putuan, Connecticut, sin un céntimo en el bolsillo, y sin encontrar quien le diera de comer. Había ido á Putuan á dar una conferencia, se olvidó de llevar dinero, y estaba muerto de hambre cuando se lo encontró un amigo, quien lo sacó del apuro.

**José Montes é hijos**

Esta acreditada casa, ha recibido gran surtido de artículos para las Pascuas, consistentes en jamones, salchicones de Bolonia, mantequilla danesa, dulces de todas clases é infinidad de géneros.

Contra la general costumbre, se omite insertar los precios, pues el comprador podrá apreciar prácticamente la economía é inmejorable calidad de los artículos.

En breve se recibirán targetas postales mágicas, que serán regaladas á los compradores y clientela de la casa.

General Margallo 1, (Polígono.)

**Se venden** las casas números 16 y 20 de calle de Toledo y número 6 de la calle General Margallo; para informes, su administrador D. Diego Vega, General, Margallo 13, derecha.

**OBRADOR DE CALZADO**

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano .

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

**La Imperial**

ZAPATERIA

DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunnel de plaza de Arma.

**Pianos**

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

**Filarmónica.-Mantelete**

**Sebastiana Moralejo**

PEINADORA MADRILEÑA

Suscrita á los figurines de temporada.

Alcazaba 3

**Banco Vitalicio de España**

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL . . . . . 15.000.000'00 pta.  
RESERVAS . . . . . 14.780.951'34 "

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida . . . . . 203.174.713'38 pta. | 355.401.616'35  
Id. id. accidentes . . . . . 86.227.103 " |

Pagando á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.632.331'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Mármol

**NUEVA CARNICERIA**

FRANCISCO GARCÉS

Ofrece al público de esta plaza, embutidos y carnos de toro, cerdo y cernero, calidad inmejorable, precios económicos.

General Margallo 2, junto al Café Cayól (Polígono).

**Contra las calenturas**

Curación de las fiebres intermitentes é infecciosas.

*Alcoholato Power*

Al Encalíptus Glóbulos.

Específico eficazísimo para la curación de fiebres. Antiséptico por excelencia en todas las afecciones del aparato respiratorio y circulatorio, antiatarral modificador de las secreciones bronquiales.

Úsase este específico en flicciones en la columna vertebral y coyuntura de brazos y piernas y interior mezclado con vino generoso al 1 por 100.

Precio del bote 2 pesetas

Puntos de venta: Farmacia «La Fé».—José Montes é hijo.— Casa de Cabo.

Representante en Melilla: Ildelfonso Cabo.

**Ei Escudo**

FÁBRICA DE LICORE Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Carmen



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

de la Vda. é Hijas

ALEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para mas detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Se vende un armario y una sillera. Informarán S. Antón 22°.



# GIBRALTAR PETROLEUM COMPANY

## AVISO AL PUBLICO

Don Isaac Botelol, representante en Melilla de esta importante Compañía, ofrece al público PETRÓLEO MARCA CARNEIRO, al precio de pesetas 12'50 la caja, al contado.

Igualmente ofrece hornillos de petróleo sin torcida para uso doméstico de nuevo sistema americano. Necesario en todas las casas, no produce olor y el gasto de petróleo es pequeño. Precio económico. Al alcance de todas las fortunas.

**Representante: D. Isaac Botelol; Santiago, 1.**

### La Dulce Alianza

Confitería y Pastelería de José Ruiz.-Melilla

Turrónes y demás artículos elaborados por esta casa para las últimas Pascuas de Reyes:

	Pesetas
Turrón de Alicante, almendra, avo llana, piñón y guirlache. . . . .	kilo 2'50 y 3
Id. de mazapán, limón, yema, fruta y coco. . . . .	kilo 2'50
Peladillas como las de Alcoy. . . . .	3
Roseos de espuma y de Loja. . . . .	3
Mantecados, roseos y polvorones de Antequera. . . . .	2
Tortas de manteca rellenas de cablelo. . . . .	2
Id. de aceite y aguardiente. . . . .	2
Roseos de aguardiente. . . . .	2
Frutas abrigantadas. . . . .	2
Mazapán suelto en piezas pequeñas. . . . .	3
Frutas de todas clases en almíbar. . . . .	2
Miel blanca superior. . . . .	2
Repostería y dulces varios. . . . .	libra 1

Vinos y licores de todas marcas. Champagne. Cajas de mazapán para regalos á precios económicos.

Nota.-Los artículos elaborados en esta casa no contienen glucosa, patata ni demás productos similares, generalmente empleados para abaratar el artículo.

### Colección de tratados

ENTRE

### España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50  
Para los no suscriptores. . . . . 2'00

### José Bara

Venta de legumbres y frutas, transportadas de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad inmejorable, precios económicos. Todos los días y á cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco. Sin competidor en esta Plaza.

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

### COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemagna», «Helvetia» ó «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y Cmp.

**Mil pesetas** al que presente Cápsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3. Farmacia.

### Señoras

Se confecciona á máquina medias y calcetines sin costura, clase superior y se componen á precios económicos.

Alfonso XII, 3, bajo izquierda (Mantelete).

### TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Carretera del Polígono n.º 12

### Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Turrón de Gijona . . . . .	kilo 3'60
» » Alicante . . . . .	3'25
» » Guirlache . . . . .	3'35
» » Gijona, caja de 1 libra . . . . .	1'35
» » Alicante . . . . .	1'30
Peladillas de Alcoy, paquete de una libra . . . . .	1'30
Mazapán de Toledo. . . . .	3'25
Cascas de Valencia. . . . .	3'05
Mantecados de Antequera. . . . .	4'10
Sobresada de Mallorca. . . . .	4'75
Butifarra . . . . .	4'50
Papas racimales. . . . .	1'50
Carne de membrillo . . . . .	1'40
Aceitunas tarro de un litro. . . . .	1'75
» » » 1/2 . . . . .	1
Aleaparrones. . . . .	2'90
Salchichón. . . . .	3
Lomo en manteca. . . . .	7
Melocoton al natural de 12 cm . . . . .	lata 50
Guisantes . . . . .	50
Salchichas trufadas . . . . .	1'70
Tripas (callos) á la moda de Caen. . . . .	1'35
Cabeza de jabalí trufada. . . . .	kilo 8'40
Sardinias en aceite y en tomate. . . . .	lata 0'25
Queso de cerdo. . . . .	kilo 2'50
Lomo embuchado . . . . .	6'90
Longaniza de Burgos. . . . .	3'40
Morcilla fina. . . . .	4
» » de cebolla. . . . .	una 0'25
Pan de higos. . . . .	kilo 1'25

### La "Móda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 72